

# **LA SIMULACION EN LOS ACTOS JURIDICOS**

Compilación y Extractos  
FERNANDO QUICENO ALVAREZ

SEGUNDA EDICIÓN  
2003



**EDITORIAL JURIDICA  
BOLIVARIANA**  
Bogotá-Caracas-Panamá-Quito

## **INDICE GENERAL**

### **LA INTERPOSICION DE PERSONA**

FRANCISCO FERRARA.....7

La interposición de persona.....9

Relaciones entre el testamento y los terceros ..... 15

### **LA SIMULACION**

FEDERICO DE CASTRO Y BRAVO..... 27

La simulación en general..... 29

La simulación respecto de un elemento del negocio..... 33

La puesta a nombre de otro..... 35

La simulación absoluta..... 38

La acción de simulación..... 41

la protección del tercero de buena fe..... 43

La prueba de la simulación ..... 46

### **LA ACCION DE SIMULACION**

ALEJANDRO PIETRI..... 49

Carácter de la simulación..... 52

Distinción entre simulación, dolo, fraude y falsedad..... 53

Fundamento de la acción..... 58

Diferencias con la acción pauliana..... 59

Prueba de la simulación..... 60

Efectos de la simulación ..... 67

Prescripción de la acción..... 69

Consecuencia..... 72

**SIMULACION Y CONTRAESCRITURA**

ARTURO ALESSANDRI R.....	73
La "reservatio mentalis" .....	75
La declaración "iocandi causa" .....	75
La simulación; generalidades.....	76
Unidad de la acción de la voluntad.....	77
Simulación lícita y simulación ilícita.....	77
Simulación absoluta y simulación relativa .....	78
Prueba de la simulación.....	79
La acción de la simulación y la acción pauliana.....	81
La interposición de persona.....	81
Actos similares a la simulación.....	83
Fraude a la ley .....	83
Acto jurídico o negocio indirecto.....	84
Actos jurídicos fiduciarios .....	85
La contraescritura.....	88
Valor probatorio de las contraescrituras consideradas como instrumento.....	91
Conflictos entre terceros.....	93

**VICIOS QUE AFECTAN A LA CAUSA DEL CONTRATO**

LUIS MUÑOZ.....	95
La simulación.....	97
Categorías de simulación.....	99
El tratamiento de la simulación.....	101
La disciplina de los contratos simulado y disimulado respecto de terceros .....	103
La doctrina del negocio indirecto: El negocio fiduciario .....	105
El negocio fiduciario.....	107
El contrato ilícito.....	108
El contrato contrario a la ley.....	108
El contrato prohibido .....	109
Los contratos inmorales.....	110
Contratos usurarios.....	111
El contrato en fraude a la ley .....	113

**DE LA SIMULACION**

GUILLERMO OSPINA FERNANDEZ.....	115
La calificación ética.....	117

La calificación jurídica.....	117
La teoría de la simulación-nulidad .....	118
La teoría dualista francesa .....	120
La teoría monista.....	122
Los efectos de la simulación.....	124
Los efectos entre las partes.....	124
La declaración de la simulación.....	125
Los titulares de la acción.....	126
La prueba de la simulación .....	130
La prueba de la simulación entre las partes .....	132

### **SIMULACION**

LINA BIGLIAZZI GERI.....	135
Función del procedimiento simulatorio.....	137
Simulación y ordenamiento jurídico.....	138
Simulación absoluta y simulación relativa .....	139
Simulación y negocios unilaterales.....	140
Efectos de la simulación entre las partes .....	141
Prueba de la simulación.....	145
Negocios indirectos y negocios fiduciarios.	
Negocios indirectos.....	146
Negocio fiduciario.....	146
Las coligaciones negociales .....	151

### **LA SIMULACION**

JULIO CESAR RIVERA.....	155
Ubicación de la simulación entre los vicios de los negocios jurídicos .....	157
Clasificación de los negocios simulados.....	158
Simulación absoluta y relativa.....	158
Simulación por interposición de persona.....	159
Diferencias con otras figuras.....	160
Naturaleza del acto simulado: nulidad o inexistencia.....	161
Tesis del acto inexistente.....	163
Acción de simulación entre las partes del negocio.....	164
Acción de simulación ejercida por terceros .....	168
La acción de simulación en la quiebra .....	171
Efectos de la declaración de simulación.....	172

**CLASES O FORMAS DE SIMULACION**

MARIO GUERRERO .....	175
Escuela Francesa.....	177
Escuela Italiana .....	178
La venta ficticia de bienes raíces no implica la existencia de mandato directo ni indirecto .....	179
Casos en los que la doctrina universal ha reconocido la existencia de simulación absoluta .....	182
Simulación relativa.....	186
Diversas especies de simulación relativa.....	190
Simulación relativa por la naturaleza del contrato.....	191
Simulación del objeto del contrato .....	192
Simulación de la persona de los contratantes .....	192
Simulación total-simulación parcial.....	196
Simulación lícita-simulación ilícita.....	197

**SIMULACION Y FIGURAS AFINES**

EMILIO BETTI.....	199
Simulación y figuras afines.....	201
Criterios de tratamiento de la simulación.....	206
Vicios del elemento subjetivo del negocio .....	209
Error en la declaración.....	212

**LA SIMULACION Y LA APARIENCIA**

FRANCESCO GALGANO .....	219
La simulación y la apariencia .....	221
Los efectos de la simulación entre las partes.....	223
Los efectos de la simulación respecto de terceros.....	224
La prueba de la simulación .....	226
El principio de apariencia jurídica .....	227
La sociedad aparente.....	229
Sociedad aparente y sociedad simulada .....	231
La prueba de la relación aparente.....	234

**TEORIA DE LA ACCION DE SIMULACION**

SANTOS CIFUENTES..... 237

Importancia y caracteres de la acción de simulación..... 239

Objeto y efectos de la acción de simulación..... 240

El contradocumento. Su concepto..... 242

Prueba de la simulación lícita entre partes..... 244

La acción de simulación ilícita entre partes..... 247

La acción de simulación ejercida por terceros..... 248

Efectos de la sentencia de simulación..... 250

Conflictos entre terceros..... 253

**EL ACTO SIMULADO**

FRANCISCO CARNELUTTI ..... 255

Trascendencia jurídica del móvil..... 260

Causa lícita..... 261

Causa natural..... 265

Causa típica..... 269

Negocio jurídico indirecto..... 271

Exceso de poder..... 272

**LA SIMULACION DE CONTRATO**

RAUL DIEZ DUARTE..... 275

La simulación de contrato en el Código Civil Chileno..... 277

Voluntariedad..... 277

Teoría de la voluntad..... 278

Teoría de la declaración de voluntad..... 278

Crítica a ambas doctrinas..... 279

Doble método de amparar los intereses de terceros..... 281

De la responsabilidad contractual y extracontractual  
que incide en la simulación de contrato..... 284La voluntad declarada no corresponde a la voluntad real  
cuando es simulada..... 285

Su asimilación con el dolo tampoco es procedente..... 286

La simulación no es una causal de nulidad..... 287

Licitud de la simulación..... 288

Límite a licitud de la simulación..... 291

La simulación es, respecto de las partes, en todo caso  
un vínculo contractual..... 293

**ACCION DE SIMULACION**

HECTOR CAMARA ..... 297

Acciones de los acreedores en defensa de su prenda común..... 299

Inexistencia de la acción de simulación..... 301

Inutilidad de la acción de simulación ..... 303

Fundamento de la acción..... 305

Formas de alegar la simulación ..... 309

Caracteres de la acción..... 310

Directa..... 316

Conservatoria ..... 317

Universal..... 317

Indivisible..... 317

Competencia de la acción de simulación..... 317

Embargos preventivos y prenotaciones ..... 319

**DE LA SIMULACION**

LUIS LORETO ..... 321

De la simulación ..... 323

**EL CONTRATO SIMULADO**

FRANCESCO MESSINEO ..... 341

El contrato simulado ..... 343

En las relaciones entre las partes..... 343

Respecto del tercero sub-adquirente del titular aparente  
(función de la transcripción de la demanda judicial  
de simulación..... 346

Con respecto al tercero damnificado..... 353

Respecto del tercero acreedor de cada uno de los  
participantes en el contrato simulado; acción de simulación  
y acción revocatoria: Diferencias..... 354

Conflicto entre terceros acreedores..... 359

Tratamiento jurídico de la interposición ficticia de persona ..... 360

**LA CONTRAESCRITURA**

HENRY Y LEON MAZEAUD ..... 363

Simulación y contraescritura ..... 365

Los elementos constitutivos de la contraescritura .....	366
Las finalidades de la simulación por contraescritura.....	367
Efectos y oponibilidad de la contraescritura .....	369
Los causahabientes universales .....	371
Los acreedores quirografarios.....	373
La declaración de simulación.....	375
La acción declarativa de simulación.....	375
La acción pauliana.....	377
Ambito de la acción pauliana.....	378
Requisitos de la acción pauliana.....	379

### **CLASES O FORMAS DE SIMULACION**

HELLMUT E. SUAREZ M. ....	383
---------------------------	-----

Simulación integral o total y simulación parcial .....	385
Casos de simulación absoluta.....	391
Simulación relativa.....	396
Diversas especies de simulación relativa.....	399
Simulación relativa por la naturaleza del contrato.....	400
Simulación del objeto del contrato .....	401
Simulación de la persona de los contratantes .....	402

### **SIMULACION O FALSA CAUSA**

JUAN CARLOS GARIBOTTO.....	405
----------------------------	-----

Concepto de simulación.....	407
La simulación como vicio del acto jurídico.....	408
La "causa simulandi".....	409
Naturaleza del acto simulado .....	412
Acción de simulación.....	414
Acción ejercida por una de las partes del acto contra la otra.....	415
Necesidad de contradocumento para la prueba de la simulación entre partes.....	418
Acción ejercida por terceros .....	420

### **SIMULACION DE CONTRATO**

IGNACIO GALINDO GARFIAS .....	423
-------------------------------	-----

La simulación.....	425
El contrato simulado .....	425

El acuerdo simulatorio .....	427
Los tres aspectos de la simulación contractual .....	429
Los efectos de la simulación.....	431
Los efectos de la simulación entre las partes.....	432
Los efectos de la simulación frente a terceros.....	433
Interposición de persona .....	437
Prueba de la simulación.....	440

## **LA NOCIÓN DE LA SIMULACION Y SUS AFINES**

JOSE MELICH ORSINI.....	443
La noción de la simulación y sus afines .....	445
Hay simulación.....	445
Disconformidad consciente entre la voluntad aparente y la voluntad real .....	446
Acuerdo entre las partes a fin de producir tal divergencia.....	449
Intención de crear por tal medio una apariencia engañosa.....	455

## **ACTOS SIMULADOS**

ARTURO VALENCIA ZEA .....	459
Noción de la simulación .....	461
Simulación absoluta y simulación relativa .....	462
Principales casos de simulación .....	464
Efectos de la simulación relativa entre las partes .....	466
Efectos de la simulación respecto de terceros.....	467
La buena fe de terceros extrae realidades de la nada .....	467
Lo que persigue el ejercicio de la acción de simulación.....	470
Quiénes tienen personería para ejercitar la acción de simulación.....	471
Prueba de la acción de simulación.....	474
La prueba que deben acreditar las partes.....	474
La prueba de los terceros .....	474

## **NEGOCIO SIMULADO**

RUBEN H. COMPAGNUCCI.....	477
Concepto.....	479
Elementos.....	480
Contradocumento .....	484

Clases de simulación.....	485
Simulación lícita e ilícita.....	486
Interposición de persona (prestanombre).....	487
Naturaleza.....	489
Acción de simulación.....	490
Acción entre las partes.....	491
Acción promovida por terceros .....	493

## **DE LA SIMULACION EN LOS CONTRATOS SOLEMNES**

EDUARDO RODRIGUEZ PIÑERES .....	495
---------------------------------	-----

De la simulación en los contratos solemnes.....	497
---	-----

## **SIMULACION**

LUIGI CARIOTA FERRARA.....	511
----------------------------	-----

Simulación.....	513
-----------------	-----

## **LAS CONTRAESCRITURAS**

LUIS CLARO SOLAR.....	525
-----------------------	-----

Las contraescrituras .....	527
----------------------------	-----

Caracteres, definición y fuerza probatoria .....	527
--	-----

Elementos esenciales de la contraescritura.....	528
---	-----

Forma de la contraescritura.....	530
----------------------------------	-----

Efectos de las contraescrituras.....	532
--------------------------------------	-----

De la acción de simulación .....	535
----------------------------------	-----

## **LA SIMULACION**

G. RIPERT Y J. BOULANGER.....	541
-------------------------------	-----

Definición.....	543
-----------------	-----

Caso en que es imposible la simulación.....	543
---	-----

Formas de la simulación .....	544
-------------------------------	-----

Finalidad de la convención del testamento.....	545
--	-----

Sanción de la simulación .....	546
--------------------------------	-----

Validez del convenio concertado por un testafarro.....	546
Nulidad de las declaraciones de precios falsos.....	548
Efectos de la simulación.....	549
Hipótesis de interposición de persona.....	549
Relaciones de las partes y de los terceros.....	550
Doble situación de los terceros en caso de simulación.....	550

### **LA ACCION CONTRA LA SIMULACION**

MIGUEL ANGEL QUINTANILLA G.....	553
La acción contra la simulación.....	555
Concepto de simulación.....	555
La simulación absoluta y la relativa.....	556
Sus efectos.....	557
A quién corresponde ejercitar la acción de simulación.....	561
Su comparación con la pauliana.....	562
La interposición de persona.....	564

### **LA PRUEBA DE LA SIMULACION**

LUIS MUÑOZ SABATE.....	567
Polivalencia.....	569
La reserva mental.....	569
El negocio fiduciario.....	571
El fraude de acreedores.....	572
El fraude a la ley.....	573
La falsedad.....	574
Los vicios de la voluntad.....	575
Tipología de la simulación negocial.....	576
La simulación de insolvencia.....	577
Liberalidades encubiertas.....	579
Préstamos usurarios.....	580
Simulación de endoso cambiario.....	582
La letra de favor.....	583
Simulación de arrendamiento.....	583
Simulación de sociedad.....	584

### **LA SINCERIDAD CONTRACTUAL**

JEAN CARBONNIER.....	587
Régimen general de la simulación.....	591

Régimen excepcional de la simulación.....	594
Historia .....	595
Teoría jurídica .....	596
Práctica judicial.....	599

## **LA SIMULACION**

RENATO SCOGNAMIGLIO .....	605
El problema dogmático.....	607
La disciplina del contrato simulado.....	609
El negocio indirecto .....	611
El negocio fiduciario.....	611
El contrato ilícito.....	613
El negocio en fraude a la ley.....	616
La interpretación del contrato.....	619

## **DE LA SIMULACION Y DISOLUCION**

### **DE LOS CONTRATOS**

LOUIS JOSSERAND .....	623
Planteamiento de la cuestión .....	625
Diversas variedades de simulación.....	625
Principio .....	626
Autoridad de las contraescrituras.....	626
Entre las partes .....	627
Con relación a terceros .....	627
Casos en que la simulación es dirimente .....	628
Disolución de los contratos .....	630
Derecho moderno.....	631
Determinación de lcampo respectivo de las acciones de nulidad y de rescisión .....	632
Quién puede ejercitar las acciones de nulidad o de rescisión.....	633
Formas de la confirmación .....	634
Actos lesivos celebrados por los mayores .....	637

## **LA SIMULACION Y LOS VICIOS**

### **DE LA VOLUNTAD**

A. VON. TUHR.....	639
La simulación y los vicios de la voluntad.....	641
Vicios de la voluntad.....	643
El error .....	645
El fraude y la amenaza.....	650